

Europeiska unionens officiella tidning

L 5



Svensk utgåva

Lagstiftning

sextioförsta årgången

10 januari 2018

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

FÖRORDNINGAR

★ Kommissionens förordning (EU) 2018/18 av den 21 december 2017 om förbud mot fiske efter långstjärt i unionens vatten och internationella vatten i I, II och IV med fartyg som för fransk flagg	1
★ Kommissionens förordning (EU) 2018/19 av den 21 december 2017 om förbud mot fiske efter torsk i grönländska vatten i Nafo 1F och grönländska vatten i XIV med fartyg som för tysk flagg	4
★ Kommissionens förordning (EU) 2018/20 av den 21 december 2017 om förbud mot fiske efter tobisfiskar och därtill hörande bifångster i unionens vatten i IIa, IIIa och IV med fartyg som för tysk flagg	7
★ Kommissionens förordning (EU) 2018/21 av den 21 december 2017 om förbud mot fiske efter makrill i VIIIc, IX och X; unionens vatten i Cefac 34.1.1.med fartyg som för tysk flagg	10
★ Kommissionens förordning (EU) 2018/22 av den 21 december 2017 om förbud mot fiske efter sill i unionens vatten och norska vatten i IV norr om 53° 30' N med fartyg som för fransk flagg	13
★ Kommissionens förordning (EU) 2018/23 av den 21 december 2017 om förbud mot fiske efter sill i VIaS, VIIb och VIIc med fartyg som för irländsk flagg	16
★ Kommissionens förordning (EU) 2018/24 av den 21 december 2017 om förbud mot fiske efter rödspätta i VIIf och VIIg med fartyg som för fransk flagg	19
★ Kommissionens förordning (EU) 2018/25 av den 21 december 2017 om förbud mot fiske efter rödspätta i VIIh, VIIj och VIIk med fartyg som för fransk flagg	22

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2018/26 av den 9 januari 2018 om godkännande av en ändring av produktspecifikationen för en skyddad ursprungsbeteckning eller en skyddad geografisk beteckning (Montravel [SUB])	25
★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2018/27 av den 9 januari 2018 om beviljande av skydd enligt artikel 99 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 för namnet "Ribeiras do Morrazo" (SGB)	26
★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2018/28 av den 9 januari 2018 om återinförande av en slutgiltig antidumpningstull på import av cyklar från City Cycle Industries oavsett om de deklarerats ha sitt ursprung i Sri Lanka eller inte	27

Rättelser

★ Rättelse till kommissionens direktiv (EU) 2015/996 av den 19 maj 2015 om fastställande av gemensamma bedömningsmetoder för buller enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/49/EG (EUT L 168, 1.7.2015)	35
--	----

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2018/18

av den 21 december 2017

om förbud mot fiske efter långstjärt i unionens vatten och internationella vatten i I, II och IV med fartyg som för fransk flagg

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i unionen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs ⁽¹⁾, särskilt artikel 36.2, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EU) 2016/2285 ⁽²⁾ fastställs kvoter för 2017.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2017 är uttömd.
- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Uttömd kvot

Den fiskekvot för 2017 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till denna förordning för det bestånd som anges i samma bilaga ska anses vara uttömd från och med den dag som fastställs i bilagan.

Artikel 2

Förbud

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till denna förordning, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Det är även förbjudet att omflytta, omlasta eller landa fångster av detta bestånd som har gjorts av sådana fartyg efter den dagen samt att förvara dessa fångster ombord.

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Rådets förordning (EU) 2016/2285 av den 12 december 2016 om fastställande av fiskemöjligheterna för unionsfiskefartyg med avseende på vissa djuphavsbestånd för 2017 och 2018 och om ändring av rådets förordning (EU) 2016/72 (EUT L 344, 17.12.2016, s. 32).

*Artikel 3***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2017.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

João AGUIAR MACHADO

Generaldirektör

Generaldirektoratet för havsfrågor och fiske

BILAGA

Nr	47/TQ2285
Medlemsstat	Frankrike
Bestånd	RHG/124-
Art	Långstjärt (<i>Macrourus berglax</i>)
Område	Unionens vatten och internationella vatten i I, II och IV
Datum	7.12.2017

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2018/19**av den 21 december 2017****om förbud mot fiske efter torsk i grönländska vatten i Nafø 1F och grönländska vatten i XIV med fartyg som för tysk flagg**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i unionen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs ⁽¹⁾, särskilt artikel 36.2, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EU) 2017/127 ⁽²⁾ fastställs kvoter för 2017.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2017 är uttömd.
- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Uttömd kvot**

Den fiskekvot för 2017 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till denna förordning för det bestånd som anges i samma bilaga ska anses vara uttömd från och med den dag som fastställs i bilagan.

*Artikel 2***Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till denna förordning, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Det är även förbjudet att omflytta, omlasta eller landa fångster av detta bestånd som har gjorts av sådana fartyg efter den dagen samt att förvara dessa fångster ombord.

*Artikel 3***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Rådets förordning (EU) 2017/127 av den 20 januari 2017 om fastställande för år 2017 av fiskemöjligheterna för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i unionens vatten och, för unionsfiskefartyg, i vissa andra vatten (EUT L 24, 28.1.2017, s. 1).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2017.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

João AGUIAR MACHADO

Generaldirektör

Generaldirektoratet för havsfrågor och fiske

BILAGA

Nr	51/TQ127
Medlemsstat	Tyskland
Bestånd	COD/N1GL14 och tillhörande särskilda villkor COD/GRL1 och COD/GRL2
Art	Torsk (<i>Gadus morhua</i>)
Område	Grönländska vatten i Nafø 1F och grönländska vatten i XIV
Datum	9.12.2017

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2018/20

av den 21 december 2017

om förbud mot fiske efter tobisfiskar och därtill hörande bifångster i unionens vatten i IIa, IIIa och IV med fartyg som för tysk flagg

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i unionen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs ⁽¹⁾, särskilt artikel 36.2, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EU) 2017/127 ⁽²⁾ fastställs kvoter för 2017.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2017 är uttömd.
- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Uttömd kvot**

Den fiskekvot för 2017 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till denna förordning för det bestånd som anges i samma bilaga ska anses vara uttömd från och med den dag som fastställs i bilagan.

*Artikel 2***Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till denna förordning, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Det är även förbjudet att omflytta, omlasta eller landa fångster av detta bestånd som har gjorts av sådana fartyg efter den dagen samt att förvara dessa fångster ombord.

*Artikel 3***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Rådets förordning (EU) 2017/127 av den 20 januari 2017 om fastställande för år 2017 av fiskemöjligheterna för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i unionens vatten och, för unionsfiskefartyg, i vissa andra vatten (EUT L 24, 28.1.2017, s. 1).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2017.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

João AGUIAR MACHADO

Generaldirektör

Generaldirektoratet för havsfrågor och fiske

BILAGA

Nr	49/TQ127
Medlemsstat	Tyskland
Bestånd	SAN/2A3A4. och tillhörande särskilda villkor OT1/*2A3A4, SAN/234_1R, SAN/234_2R, SAN/234_4, SAN/234_5R, SAN/234_6, SAN/234_7R, SAN/234_3R
Art	Tobisfiskar och därtill hörande bifångster (<i>Ammodytes</i> spp.)
Område	Unionens vatten i Ila, IIIa och IV
Datum	9.12.2017

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2018/21**av den 21 december 2017****om förbud mot fiske efter makrill i VIIIc, IX och X; unionens vatten i Cefac 34.1.1.med fartyg som för tysk flagg**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i unionen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs ⁽¹⁾, särskilt artikel 36.2, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EU) 2017/127 ⁽²⁾ fastställs kvoter för 2017.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2017 är uttömd.
- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Uttömd kvot**

Den fiskekvot för 2017 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till denna förordning för det bestånd som anges i samma bilaga ska anses vara uttömd från och med den dag som fastställs i bilagan.

*Artikel 2***Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till denna förordning, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Det är även förbjudet att omflytta, omlasta eller landa fångster av detta bestånd som har gjorts av sådana fartyg efter den dagen samt att förvara dessa fångster ombord.

*Artikel 3***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Rådets förordning (EU) 2017/127 av den 20 januari 2017 om fastställande för år 2017 av fiskemöjligheterna för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i unionens vatten och, för unionsfiskefartyg, i vissa andra vatten (EUT L 24, 28.1.2017, s. 1).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2017.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

João AGUIAR MACHADO

Generaldirektör

Generaldirektoratet för havsfrågor och fiske

BILAGA

Nr	50/TQ127
Medlemsstat	Tyskland
Bestånd	MAC/8C3411 och tillhörande särskilda villkor MAC/*08B.
Art	Makrill (<i>Scomber scombrus</i>)
Område	VIIIc, IX och X; unionens vatten i Cefac 34.1.1
Datum	9.12.2017

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2018/22**av den 21 december 2017****om förbud mot fiske efter sill i unionens vatten och norska vatten i IV norr om 53° 30' N med fartyg som för fransk flagg**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i unionen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs ⁽¹⁾, särskilt artikel 36.2, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EU) 2017/127 ⁽²⁾ fastställs kvoter för 2017.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2017 är uttömd.
- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Uttömd kvot**

Den fiskekvot för 2017 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till denna förordning för det bestånd som anges i samma bilaga ska anses vara uttömd från och med den dag som fastställs i bilagan.

*Artikel 2***Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till denna förordning, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Det är även förbjudet att omflytta, omlasta eller landa fångster av detta bestånd som har gjorts av sådana fartyg efter den dagen samt att förvara dessa fångster ombord.

*Artikel 3***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Rådets förordning (EU) 2017/127 av den 20 januari 2017 om fastställande för år 2017 av fiskemöjligheterna för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i unionens vatten och, för unionsfiskefartyg, i vissa andra vatten (EUT L 24, 28.1.2017, s. 1).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2017.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

João AGUIAR MACHADO

Generaldirektör

Generaldirektoratet för havsfrågor och fiske

BILAGA

Nr	48/TQ127
Medlemsstat	Frankrike
Bestånd	HER/4AB. och tillhörande särskilda villkor HER/*4AB-C
Art	Sill (<i>Clupea harengus</i>)
Område	Unionens vatten och norska vatten i IV norr om 53° 30' N
Datum	7.12.2017

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2018/23**av den 21 december 2017****om förbud mot fiske efter sill i VIaS, VIIb och VIIc med fartyg som för irländsk flagg**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i unionen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs ⁽¹⁾, särskilt artikel 36.2, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EU) 2017/127 ⁽²⁾ fastställs kvoter för 2017.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2017 är uttömd.
- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Uttömd kvot**

Den fiskekvot för 2017 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till denna förordning för det bestånd som anges i samma bilaga ska anses vara uttömd från och med den dag som fastställs i bilagan.

*Artikel 2***Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till denna förordning, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Det är även förbjudet att omflytta, omlasta eller landa fångster av detta bestånd som har gjorts av sådana fartyg efter den dagen samt att förvara dessa fångster ombord.

*Artikel 3***Ikraftträdande**Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.⁽²⁾ Rådets förordning (EU) 2017/127 av den 20 januari 2017 om fastställande för år 2017 av fiskemöjligheterna för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i unionens vatten och, för unionsfiskefartyg, i vissa andra vatten (EUT L 24, 28.1.2017, s. 1).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2017.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

João AGUIAR MACHADO

Generaldirektör

Generaldirektoratet för havsfrågor och fiske

BILAGA

Nr	52/TQ127
Medlemsstat	Irland
Bestånd	HER/6AS7BC
Art	Sill (<i>Clupea harengus</i>)
Område	VIaS, VIIb, VIIc
Datum	12.12.2017

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2018/24**av den 21 december 2017****om förbud mot fiske efter rödspätta i VIIf och VIIg med fartyg som för fransk flagg**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i unionen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs ⁽¹⁾, särskilt artikel 36.2, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EU) 2017/127 ⁽²⁾ fastställs kvoter för 2017.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2017 är uttömd.
- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Uttömd kvot**

Den fiskekvot för 2017 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till denna förordning för det bestånd som anges i samma bilaga ska anses vara uttömd från och med den dag som fastställs i bilagan.

*Artikel 2***Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till denna förordning, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Det är även förbjudet att omflytta, omlasta eller landa fångster av detta bestånd som har gjorts av sådana fartyg efter den dagen samt att förvara dessa fångster ombord.

*Artikel 3***Ikraftträdande**Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.⁽²⁾ Rådets förordning (EU) 2017/127 av den 20 januari 2017 om fastställande för år 2017 av fiskemöjligheterna för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i unionens vatten och, för unionsfiskefartyg, i vissa andra vatten (EUT L 24, 28.1.2017, s. 1).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2017.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

João AGUIAR MACHADO

Generaldirektör

Generaldirektoratet för havsfrågor och fiske

BILAGA

Nr	41/TQ127
Medlemsstat	Frankrike
Bestånd	PLE/7FG.
Art	Rödspätta (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Område	VIf och VIg
Datum	6.11.2017

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2018/25**av den 21 december 2017****om förbud mot fiske efter rödspätta i VIIIh, VIIj och VIIk med fartyg som för fransk flagg**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i unionen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs ⁽¹⁾, särskilt artikel 36.2, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EU) 2017/127 ⁽²⁾ fastställs kvoter för 2017.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2017 är uttömd.
- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Uttömd kvot**

Den fiskekvot för 2017 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till denna förordning för det bestånd som anges i samma bilaga ska anses vara uttömd från och med den dag som fastställs i bilagan.

*Artikel 2***Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till denna förordning, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Det är även förbjudet att omflytta, omlasta eller landa fångster av detta bestånd som har gjorts av sådana fartyg efter den dagen samt att förvara dessa fångster ombord.

*Artikel 3***Ikraftträdande**Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.⁽²⁾ Rådets förordning (EU) 2017/127 av den 20 januari 2017 om fastställande för år 2017 av fiskemöjligheterna för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i unionens vatten och, för unionsfiskefartyg, i vissa andra vatten (EUT L 24, 28.1.2017, s. 1).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2017.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

João AGUIAR MACHADO

Generaldirektör

Generaldirektoratet för havsfrågor och fiske

BILAGA

Nr	42/TQ127
Medlemsstat	Frankrike
Bestånd	PLE/7HJK-
Art	Rödspätta (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Område	VIIh, VIIj och VIIk
Datum	6.11.2017

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2018/26**av den 9 januari 2018****om godkännande av en ändring av produktspecifikationen för en skyddad ursprungsbezeichnung eller en skyddad geografisk beteckning (Montravel [SUB])**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 ⁽¹⁾, särskilt artikel 99, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen har granskat Frankrikes ansökan om godkännande av en ändring av produktspecifikationen för den skyddade ursprungsbezeichnung ”Montravel”, vilken lämnades in i enlighet med artikel 105 i förordning (EU) nr 1308/2013.
- (2) Kommissionen har offentliggjort ansökan om godkännande av ändring av produktspecifikationen i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽²⁾ i enlighet med artikel 97.3 i förordning (EU) nr 1308/2013.
- (3) Inga invändningar enligt artikel 98 i förordning (EU) nr 1308/2013 har inkommit till kommissionen.
- (4) Ändringen av produktspecifikationen bör därför godkännas i enlighet med artikel 99 i förordning (EU) nr 1308/2013.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för den samlade marknadsordningen inom jordbruket.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*Den ändring av produktspecifikationen som har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* rörande namnet ”Montravel” (SUB) godkänns.*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 januari 2018.

På kommissionens vägnar

Jean-Claude JUNCKER

Ordförande⁽¹⁾ EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ EUT C 255, 5.8.2017, s. 10.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2018/27**av den 9 januari 2018****om beviljande av skydd enligt artikel 99 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 för namnet "Ribeiras do Morrazo" (SGB)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 ⁽¹⁾, särskilt artikel 99, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen har, i enlighet med artikel 97.2 och 97.3 i förordning (EU) nr 1308/2013, kontrollerat Spaniens ansökan om registrering av namnet "Ribeiras do Morrazo" och offentliggjort denna i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽²⁾.
- (2) Inga invändningar enligt artikel 98 i förordning (EU) nr 1308/2013 har inkommit till kommissionen.
- (3) I enlighet med artikel 99 i förordning (EU) nr 1308/2013 bör namnet "Ribeiras do Morrazo" skyddas och föras upp i det register som avses i artikel 104 i den förordningen.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för den samlade marknadsordningen inom jordbruket.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Namnet "Ribeiras do Morrazo" (SGB) ska härmed skyddas.

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 januari 2018.

På kommissionens vägnar

Jean-Claude JUNCKER

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ EUT C 255, 5.8.2017, s. 15.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2018/28**av den 9 januari 2018****om återinförande av en slutgiltig antidumpningstull på import av cyklar från City Cycle Industries oavsett om de deklarerats ha sitt ursprung i Sri Lanka eller inte**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/1036 av den 8 juni 2016 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska unionen ⁽¹⁾ (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artikel 13, och

av följande skäl:

A. GÄLLANDE ÅTGÄRDER OCH DOMSTOLARNAS DOMAR**1. Gällande åtgärder**

- (1) Rådet införde 2011 genom genomförandeförordning (EU) nr 990/2011 ⁽²⁾ en slutgiltig antidumpningstull på import av cyklar med ursprung i Folkrepubliken Kina (nedan kallade *de ursprungliga åtgärderna*) efter en översyn vid giltighetstidens utgång i enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen.
- (2) Efter en undersökning om kringgående enligt artikel 13 i grundförordningen utvidgade rådet år 2013 genom genomförandeförordning (EU) nr 501/2013 ⁽³⁾ (nedan kallad *den omtvistade förordningen*) de ursprungliga åtgärderna till att även omfatta import av cyklar som avsänts från Indonesien, Malaysia, Sri Lanka och Tunisien, oavsett om deras deklarerade ursprung var Indonesien, Malaysia, Sri Lanka och Tunisien eller inte (nedan kallade *åtgärderna mot kringgående* eller *de utvidgade åtgärderna*).

2. Domar av Europeiska unionens tribunal och Europeiska unionens domstol

- (3) Den 9 augusti 2013 lämnade en srilankesisk tillverkare, City Cycle Industries (nedan kallad *City Cycle*) in en ansökan till Europeiska unionens tribunal (nedan kallad *tribunalen*) om ogiltigförklaring av den omtvistade förordningen, i den mån den är tillämplig på denna tillverkare ⁽⁴⁾. Genom sin dom av den 19 mars 2015 ⁽⁵⁾ ogiltigförklarade tribunalen den omtvistade förordningen i den mån den avser City Cycle.
- (4) I juli 2015 överklagade Europeiska unionens råd ⁽⁶⁾, Europeiska kommissionen ⁽⁷⁾ och Maxcom Ltd ⁽⁸⁾ (en unionstillverkare av cykeldelar) tribunalens dom. Genom sin dom av den 26 januari 2017 (nedan kallad *domen*), ogillade Europeiska unionens domstol (nedan kallad *domstolen*) de överklaganden som givits in av unionsindustrin, Europeiska kommissionen och Europeiska unionens råd.
- (5) I synnerhet fann domstolen, i punkt 73 i sin dom, att skäl (78) i den omtvistade förordningen inte innehöll någon individuell bedömning av eventuella kringgåenden som City Cycle deltagit i. I punkterna 75 och 76 konstaterade domstolen vidare att slutsatsen att det förekom omlastning i Sri Lanka inte rättsligt kan grundas på

⁽¹⁾ EUT L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Rådets genomförandeförordning (EU) nr 990/2011 av den 3 oktober 2011 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av cyklar med ursprung i Folkrepubliken Kina efter en översyn vid giltighetstidens utgång i enlighet med artikel 11.2 i förordning (EG) nr 1225/2009 (EUT L 261, 6.10.2011, s. 2).

⁽³⁾ Rådets genomförandeförordning (EU) nr 501/2013 av den 29 maj 2013 om utvidgning av den slutgiltiga antidumpningstull som infördes genom genomförandeförordning (EU) nr 990/2011 om import av cyklar med ursprung i Folkrepubliken Kina till att även omfatta import av cyklar som avsänts från Indonesien, Malaysia, Sri Lanka och Tunisien, oavsett om produktens deklarerade ursprung är Indonesien, Malaysia, Sri Lanka och Tunisien eller inte (EUT L 153, 5.6.2013, s. 1).

⁽⁴⁾ Mål T-413/13 City Cycle Industries mot Europeiska unionens råd.

⁽⁵⁾ EUT C 146, 4.5.2015, s. 38.

⁽⁶⁾ Mål C-260/15 P rådet mot City Cycle Industries

⁽⁷⁾ Mål C-254/15 P kommissionen mot City Cycle Industries

⁽⁸⁾ Mål C-248/15 P Maxcom mot City Cycle Industries

rådets dubbla konstaterande, nämligen dels att handelsmönstret förändrats, dels att vissa av tillverkarna/exportörerna inte hade samarbetat ⁽¹⁾.

3. Konsekvenser av domen

- (6) I överensstämmelse med artikel 266 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt ska institutionerna vidta de åtgärder som är nödvändiga för att följa domen av den 26 januari 2017.
- (7) I de fall då ett förfarande består av flera administrativa etapper medför en ogiltigförklaring av en av etapperna inte att hela förfarandet ogiltigförklaras ⁽²⁾. Antidumpningsförfarandet är ett exempel på ett förfarande i flera etapper. Att den omtvistade förordningen har ogiltigförklarats när det gäller en part medför följaktligen inte att hela det förfarande som föregår antagandet av förordningen ogiltigförklaras. EU-institutionerna har möjlighet att rätta till de delar av den omtvistade förordningen som ledde till att den ogiltigförklarades, medan de delar som inte berörs av domen lämnas oförändrade ⁽³⁾.

B. FÖRFARANDE

1. Förfarande fram till domen

- (8) Kommissionen bekräftar skälen (1)–(23) i den omtvistade förordningen. De påverkas inte av domen.

2. Återupptagande

- (9) Till följd av domstolens dom offentliggjorde kommissionen den 11 april 2017 ett tillkännagivande ⁽⁴⁾ om att partiellt återuppta undersökningen om kringgående beträffande import av cyklar som avsänts från Sri Lanka, oavsett om de deklarerats ha sitt ursprung i Sri Lanka eller inte, vilket ledde till antagandet av den omtvistade förordningen (nedan kallat *tillkännagivandet om återupptagande*), och att återuppta den från den tidpunkt då den fastställda oriktigheten inträffade. Återupptagandet begränsades att enbart avse till verkställigheten av domen när det gäller City Cycle.
- (10) Kommissionen underrättade City Cycle, företrädarna för exportlandet, unionsindustrin och andra berörda parter som den visste var berörda från den ursprungliga undersökningen om att undersökningen partiellt återupptagits. Berörda parter gavs möjlighet att inom den tidsfrist som angavs i tillkännagivandet skriftligen lämna sina synpunkter och begära att bli hörda.
- (11) Alla berörda parter som begärde det gavs tillfälle att bli hörda av kommissionen och/eller förhørsombudet för handelspolitiska förfaranden. Ingen begärde att bli hörd varken av kommissionen eller av förhørsombudet för handelspolitiska förfaranden.

3. Registrering av import

- (12) Till följd av domen begärde European Bicycle Manufacturers Association och Maxcom Ltd att importen av cyklar i den mån den avser City Cycle görs till föremål för registrering enligt artikel 14.5 i grundförordningen så att åtgärder därefter kan vidtas mot denna import från och med dagen för registreringen.

⁽¹⁾ I sin dom av samma dag i de förenade målen C-247/15 P, C-253/15 P och C-259/15 P ogiltigförklarade domstolen tribunalens dom av den 19 mars 2015 i mål T-412/13, Chin Haur Indonesia, PT mot Europeiska unionens råd, och ogillade den talan om ogiltigförklaring som väckts av Chin Haur mot förordning (EU) nr 501/2013. I det målet konstaterade domstolen, i punkt 98 i sin dom, att rådet tillräckligt väl förklarat sin bevisning av kringgåenden i Indonesien.

⁽²⁾ Mål T-2/95, Industrie des Poudres Sphériques mot Europeiska unionens råd, REG 1998, s. II-3939.

⁽³⁾ Mål C-458/98 P, Industrie des poudres sphériques mot Europeiska unionens råd, REG 2000, s. I-08147.

⁽⁴⁾ Tillkännagivande rörande tribunalens dom av den 19 mars 2015 i mål T-413/13, City Cycle Industries mot Europeiska unionens råd, och domstolens dom av den 26 januari 2017 i målen C-248/15 P, C-254/15 P och C-260/15 P i förhållande till rådets genomförandeförordning (EU) nr 501/2013 om utvidgning av den slutgiltiga antidumpningstull som infördes genom genomförandeförordning (EU) nr 990/2011 om import av cyklar med ursprung i Folkrepubliken Kina till att även omfatta import av cyklar som avsänts från Indonesien, Malaysia, Sri Lanka och Tunisien, oavsett om produktens deklarerade ursprung är Indonesien, Malaysia, Sri Lanka och Tunisien eller inte (2017/C 113/05) (EUT C 113, 11.4.2017, s. 4).

- (13) Den 11 april 2017 ålade kommissionen import av cyklar som avsänts från Sri Lanka, oavsett om de deklarerats ha sitt ursprung i Sri Lanka eller inte, när det gäller det srilankesiska företaget City Cycle Industries med registreringskyldighet (nedan kallad *förordningen om registrering*) ⁽¹⁾.

4. Den undersökta produkten

- (14) Den undersökta produkten är densamma som den i den omtvistade förordningen, dvs. tvåhjuliga cyklar och andra cyklar (inbegripet trehjuliga transportcyklar, men ej enhjuliga) med ursprung i Folkrepubliken Kina (nedan kallad *Kina*), som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 8712 00 30 och ex 8712 00 70. Kommissionen bekräftar skälen (25)–(27) i den omtvistade förordningen.

C. BEDÖMNING EFTER DOMEN

1. Inledande anmärkningar

- (15) För det första fann domstolen att den omtvistade förordningen inte innehöll någon individuell bedömning av eventuella kringgåenden som City Cycle deltagit i. De två undersökningsresultat som rådet uttryckligen hade kommit fram till, dvs. att det hade skett en förändring i handelsmönstret och att vissa av tillverkarna/exportörerna inte hade samarbetat, ansåg domstolen inte vara tillräckliga för att rådet skulle kunna dra slutsatsen att City Cycle var inblandat i omlastning, eller att omlastning förekom på nationell nivå i Sri Lanka.
- (16) För det andra redovisas i punkterna 29 och 31 i samma dom att de uppgifter som City Cycle lämnat under undersökningen inte hade visat att företaget var en faktisk tillverkare eller att dess sammansättningsverksamhet inte utgjorde kringgående enligt kriterierna i artikel 13.2 i grundförordningen. Skälen (124)–(127) i den omtvistade förordningen bekräftas således.
- (17) För det tredje följer det av den domen, jämförd med tribunalens dom, att rådet hade fog för att betrakta City Cycle som en icke-samarbetsvillig part i undersökningen och att det fanns en viss grad av bristande samarbete på nationell nivå i Sri Lanka. Skälen (35)–(42) i den omtvistade förordningen bekräftas således.

2. Undergrävande av antidumpningstullens verkningar

- (18) Kommissionen hade konstaterat, i skälen (93)–(96) i den omtvistade förordningen, att de positiva verkningarna av antidumpningstullen hade undergrävts. Dessa undersökningsresultat bekräftas.

3. Belägg för dumpning

- (19) Kommissionen hade konstaterat, i skälen (97) och (98) samt (107)–(110) i den omtvistade förordningen, bevis för dumpning. Dessa undersökningsresultat bekräftas.

4. Förekomst av kringgående

- (20) Den omtvistade förordningen ogiltigförklarades eftersom rådet, i den omtvistade förordningen, inte tillräcklig väl kunde underbygga påståendet om kringgående när det gäller City Cycle Industries. Det bör påpekas att förekomsten av kringgående bland annat kan fastställas på grundval av omlastning eller sammansättningsverksamhet.
- (21) Den återupptagna undersökningen visade att det inte fanns några fler tillgängliga uppgifter på företagsnivå som skulle kunna stödja slutsatsen att det förekommit omlastning. Därför kunde ingen ytterligare motivering läggas fram avseende omlastning i skäl (78) i den omtvistade förordningen.

⁽¹⁾ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/678 av den 10 april 2017 om åläggande av registreringskyldighet för import av cyklar som avsänts från Sri Lanka, oavsett om de deklarerats ha sitt ursprung i Sri Lanka eller inte, när det gäller det srilankesiska företaget City Cycle Industries (EUT L 98, 11.4.2017, s. 7).

- (22) Tillgängliga uppgifter visar dock att kringgående genom sammansättning har ägt rum. Bevisningen grundades på de uppgifter som City Cycle lämnat under den ursprungliga undersökningen. Rådet hade inte bedömt uppgifterna i detalj, eftersom det ansåg att det inte var nödvändigt för att påvisa, enligt erforderlig rättslig standard, förekomst av kringgående. Nu när domstolen har förtydligat den tillämpliga rättsliga standarden, anser kommissionen att det är lämpligt att omvärdera alla tillgängliga bevis i den administrativa ärendeakten mot bakgrund av den tillämpliga rättsliga standarden.
- (23) Under undersökningen om kringgående gav sig City Cycle till känna och ansökte om befrielse från de eventuella åtgärderna mot kringgående. Såsom anges i skälen (37), (38) och (144) i den omtvistade förordningen kunde City Cycle inte visa att företaget uppfyllde kriterierna för att beviljas befrielse. Företaget samarbetade inte i tillräcklig grad och artikel 18.1 i grundförordningen tillämpades. Bristen på tillförlitliga uppgifter när det gäller värde och volym för delar av kinesiskt ursprung som företaget köpt gjorde det omöjligt att fastställa att City Cycle var en faktisk tillverkare som inte varit inblandad i kringgående eller att dess sammansättningsverksamhet inte utgör kringgående. Såsom förklaras i skälen (16) och (17) påverkades dessa undersökningsresultat inte av domen.
- (24) Under alla omständigheter visar de uppgifter som företaget självt lämnat att
1. råvarorna (cykeldelar) från Kina utgör mer än 60 % av det sammanlagda värdet av delarna i den sammansatta produkten (60/40-testet), medan
 2. ökningen av mervärdet av de importerade delarna genom sammansättning var lägre än 25 % av tillverkningskostnaden (25-procentsregeln).
- (25) Enligt kriterierna i artikel 13.2 a och b i grundförordningen innebär detta att denna sammansättningsverksamhet bör anses utgöra kringgående eftersom övriga kriterier uppfylls, såsom beskrivs i skälen (18) och (19).
- (26) Följaktligen bör förekomsten av kringgående genom moteringsverksamhet fastställas på nationell nivå i Sri Lanka på grundval av ovanstående uppgifter på företagsnivå som visar kringgående, och med tanke på den höga graden av bristande samarbetsvilja i Sri Lanka.
- (27) Den eventuella förekomsten av sammansättning i den mening som avses i artikel 13.2 i grundförordningen fastställdes i Sri Lanka.
- (28) Efter utlämnandet av uppgifter bestred City Cycle kommissionens behörighet att anta slutsatser om förekomsten av sammansättning i den mening som avses i artikel 13.2 i grundförordningen. Sökanden hävdade att kommissionen inte kunde ompröva beslutet om sammansättningen, eftersom det inte hade ifrågasatts i de rättsliga förfarandena och att kommissionen därför var tvungen att avstå från fortsatta åtgärder mot City Cycle.
- (29) Detta påstående bör avvisas. För det första följer det av domstolens domar som nämns i skälen (4) och (5) att villkoret för att införa åtgärder mot kringgående avser förekomsten av kringgående i den mening som avses i artikel 13.1 i grundförordningen, och inte till en särskild undergrupp av dessa metoder. För det andra gör City Cycle en felaktig tolkning av kommissionens skyldighet enligt artikel 266 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (nedan kallat *EUF-fördraget*) i förevarande fall. I enlighet med vad som har angivits i skäl (6) i tillkännagivandet om återupptagande är det bristen på tillräcklig motivering i den omtvistade förordningen när det gäller tillgänglig bevisning för kringgåenden i Sri Lanka som måste korrigeras i det nuvarande förfarandet. Detta innebär att kommissionen är behörig att på nytt anta en åtgärd med en bättre motivering som tydliggör att City Cycle ägnar sig åt kringgående i Sri Lanka, vilket ligger helt i linje med domstolens rättspraxis. Under alla omständigheter har den omtvistade förordningen ogiltigförklarats i sin helhet. Inget av skälen har således fått verkan. Kommissionen måste bedöma alla aspekter av ärendet på nytt. Om det inte skett några förändringar i domstolsförfarandet, kan kommissionen begränsa sig till att bekräfta resultaten från den ursprungliga undersökningen. För den del som bestridits, dvs. kringgåendet i det aktuella fallet, måste en ny bedömning göras.
- (30) Efter utlämnandet av uppgifter ifrågasatte City Cycle även kommissionens behörighet att återropa bevisning som man lämnat i samband med den undersökning som ledde till införandet av åtgärder mot kringgående som nämns i skäl (2) och komma fram till en annan slutsats.

- (31) Detta påstående bör också avvisas. Kommissionen har rätt att bedöma de bevis som redan lämnats på olika sätt, i den mån en sådan ny bedömning är i överensstämmelse med artikel 13 i grundförordningen, såsom den har tolkats av unionens domstolar, och om City Cycle haft alla möjligheter att lämna synpunkter på denna nya bedömning. Såsom förklaras i de följande skälen har City Cycle haft full rätt att inkomma med synpunkter på kommissionens bedömning. De synpunkter som City Cycle åberopat ändrar dock inte kommissionens slutsats att företaget var involverat i kringgående.
- (32) Efter det kompletterande utlämnandet av uppgifter fortsatte City Cycle att ifrågasätta kommissionens metod att ompröva bevisningen i den administrativa ärendeakten. Man hävdade att kommissionen efter domen endast fick korrigera undersökningsresultaten avseende omlastning men inte avseende sammansättning.
- (33) Denna invändning bör avvisas. I den föreliggande förordningen korrigerar kommissionen sina undersökningsresultat avseende kringgående, vilket, som anges i skäl (20), bland annat kan fastställas på grundval av omlastning eller sammansättning. I den omtvistade förordningen bedömde kommissionen inte huruvida City Cycle var inblandat i sammansättningsverksamhet, eftersom kommissionen drog slutsatsen att företaget var delaktigt i omlastning. Efter klargöranden från domstolen såsom förklaras i skäl (22) gjorde kommissionen en ny bedömning av om City Cycle var inblandat i kringgående. Kommissionens slutsats var följande: För det första, såsom anges i skäl (21), fanns det inga ytterligare uppgifter på företagsnivå som skulle kunna stödja konstaterandet om omlastning. För det andra, såsom förklaras i skälen (23) och (24) befanns City Cycle på ett övertygande sätt vara inblandat i kringgående genom sammansättningsverksamhet grundat på en bedömning av dess egna uppgifter som lämnats i samband med undersökningen.
- (34) Efter utlämnandet av uppgifter kommenterade City Cycle ytterligare den beräkningsmetod som kommissionen använt vid genomförandet av 60/40-testet och 25-procentstestet som gjorts i enlighet med artikel 13.2 b i grundförordningen. För det första anförde City Cycle att kommissionen grundade sin beräkning på otillräckliga uppgifter, dvs. endast om halvfärdiga produkter som inköpts under rapporteringsperioden i undersökningen om kringgående. För det andra hävdade företaget att kommissionen hade bortsett från vissa uppgifter och därför felaktigt avvisade den fördelningsnyckel som bygger på försäljning som City Cycle föreslog. Slutligen ansåg City Cycle att vissa fakturor som var daterade utanför rapporteringsperioden och/eller fakturor som rapporterades utan datum eller med ett felaktigt format borde undantas från beräkningarna. Dessa påståenden upprepades efter det kompletterande utlämnandet av uppgifter utan att några ytterligare uppgifter lämnades i detta avseende.
- (35) När det gäller den metod som används, står det klart att 60/40-testet inte bara baserades på uppgifter om halvfärdiga produkter i tabell F.2 i formuläret för ansökan om befrielse, utan även på den rapporterade tillverkningskostnaden för de cykeldelar som påstås vara tillverkade av City Cycle. Dessutom gjordes 25-procentstestet på kostnaderna för bearbetning av halvfabrikat, det vill säga sammansättningskostnaderna för cyklar i tabell F.4.2 i formuläret för ansökan om befrielse. Eftersom City Cycle inte gjort en uppdelning av cykeldelar som köpts in från Kina och de som inte kommer från Kina i tabell F.4.2 såsom begärdes, tog kommissionen dessa uppgifter från tabell F.2.
- (36) När det gäller synpunkterna på användningen av fördelningsmetoden, noterar kommissionen att de uppgifter som erhållits på grundval av denna metod inte kunde stämmas av mot de reviderade räkenskaperna. Under kontrollbesöket på plats uppmärksammades City Cycle på denna inkonsekvens. City Cycle använde inte något redovisningsprogram, utan bokföringen gjordes på papper och på arbetsblad i Excel. Företaget hade inte något system för att övervaka ursprunget för de importerade delarna, och det kunde endast fastställas om vissa specifika delar kom från lokala källor eller hade importerats. Dessutom medgav företaget att det i sina konton inte höll reda på ursprunget för de cykeldelar som köpts in. För att rapportera uppgifter enligt ursprung i enlighet med kravet i formuläret för ansökan om befrielse, använde City Cycle en fördelningsnyckel som bygger på cykelförsäljning. Den fördelningsmetod som City Cycle använde kunde dock inte stämmas av mot de reviderade räkenskaperna och företaget medgav självt att de siffror som lämnades i detta hänseende var felaktiga. Därför avlogs argumenten med avseende på användningen av fördelningsmetoden och därmed också de uppgifter som bygger på denna metod eftersom de befanns motsäga de reviderade räkenskaperna, och kommissionen använde i stället de nödvändiga uppgifterna i andra tabeller i formuläret för ansökan om befrielse.
- (37) Slutligen, när det gäller de fakturor som nämns i skäl (34), fann kommissionen att begäran var rimlig, och beaktade inte dessa vid beräkningen av 60/40-testet och 25-procentstestet. Det fastställdes att detta inte hade någon inverkan på resultatet, dvs. råvarorna (cykeldelar) från Kina utgjorde fortfarande mer än 60 % av det sammanlagda värdet av delarna i den sammansatta produkten, medan ökningen av de införda delarnas värde genom sammansättningsverksamheten var lägre än 25 % av tillverkningskostnaden.

- (38) Efter det kompletterande utlämnandet av uppgifter gjorde City Cycle gällande att kommissionen inte beaktat den omständigheten att City Cycle historiskt sett har varit en cykeltillverkare på Sri Lankas hemmamarknad och verkar under överinseende av Sri Lankas tullförvaltning. Detta påstående kan inte godtas eftersom det saknar relevans för denna bedömning som genomförs i enlighet med artikel 13 i grundförordningen.
- (39) Följaktligen avlogs alla invändningar angående den metod som kommissionen använt för att genomföra 60/40-testet och 25-procentstestet enligt artikel 13.2 b i grundförordningen.

5. Begäran om undantag

- (40) På grund av företagets bristande samarbetsvilja och oförmåga att på grundval av sina egna uppgifter visa att det inte kringgått åtgärderna, kunde City Cycles ansökan om befrielse enligt artikel 13.4 i grundförordningen inte anses vara motiverad.

6. Synpunkter från berörda parter

- (41) Kommissionen tog emot synpunkter från City Cycle och unionsindustrin.
- (42) City Cycle hävdade att kommissionen inte kunde ändra sina resultat avseende sammansättningsverksamheten eftersom det i den omtvistade förordningen inte fastställdes att det förekom sammansättningsverksamhet i Sri Lanka och denna punkt inte ifrågasatts i domstolarna. Detta påstående upprepades efter utlämnandet av uppgifter. Av de skäl som anges ovan bör detta påstående avvisas.
- (43) Det noteras att företagets egna uppgifter som lämnats av företaget självt, och dess brister i sannerhet, gjorde det omöjligt att fastställa att City Cycle var en faktisk tillverkare eller att dess sammansättningsverksamhet inte utgör kringgående. Detta innebär att företaget inte kunde beviljas befrielse från tullar mot kringgående. Företagets egna uppgifter visar dock att råvarorna (cykeldelar) från Kina utgjorde mer än 60 % av det sammanlagda värdet av delarna i den sammansatta produkten, medan ökningen av de importerade delarnas värde genom sammansättning var lägre än 25 % av tillverkningskostnaden. Mot bakgrund av den höga graden av bristande samarbetsvilja skulle detta kunna visa på förekomsten av kringgående i landet.
- (44) City Cycle hävdade också att kommissionen inte kunde återuppta undersökningen med ett tillkännagivande om ett nytt antagande av en slutgiltig förordning eller om ändring av den omtvistade förordningen, eftersom det i artikel 13.3 i grundförordningen föreskrivs att kommissionen endast kan inleda en undersökning om kringgående genom en kommissionsförordning. Företaget hävdade vidare att den omständigheten att kommissionen anser att hela förfarandet inte har ogiltigförklarats av domstolarna inte befriar den från att anta en formell förordning.
- (45) Detta påstående upprepades efter utlämnandet av uppgifter. City Cycle hävdade särskilt att återupptagandet av undersökningen om kringgående genom ett tillkännagivande skulle begränsa dess rätt till ett effektivt rättsligt skydd. Detta argument avvisades, eftersom tillkännagivandet endast utgör en förberedande rättsakt och City Cycle kan utöva sin rätt till ett verksamt rättsligt skydd mot denna förordning.
- (46) Det bör också noteras att kommissionen inte inledde en ny undersökning, utan endast återupptog den undersökning som ledde till antagandet av åtgärderna mot kringgående för att rätta till de oriktigheter som konstaterades av domstolen i dess dom i samband med undersökningen.
- (47) Dessutom hävdade City Cycle att registreringen av import av cyklar grundar sig på en felaktig bedömning av de faktiska omständigheterna och bristfällig motivering eftersom City Cycles sammansättningsverksamhet inte bekräftades i den omtvistade förordningen. Företaget gjorde därför gällande att villkoren för att anta registreringsförordningen inte var uppfyllda.
- (48) Såsom förklaras i skäl (24) bekräftade återupptagandet av undersökningen att de bevis på företagsnivå rörande den undersökningsperiod som ledde till att åtgärderna förlängdes 2013 redan att det förekom kringgående. Med tanke på kringgåendeinstrumentets särskilda karaktär, som syftar till att skydda effektiviteten i antidumpningsinstrumentet, är registrering av import ett standardsätt för att öka denna effektivitet. Därför avlogs City Cycle påstående om att villkoren för att anta registreringsförordningen inte var uppfyllda.

- (49) Dessutom bad City Cycle kommissionen att upphäva tullarna på import av cyklar från Sri Lanka, däribland City Cycles import.
- (50) I detta avseende bör det noteras att City Cycle inte angav på vilken rättsliga grund som kommissionen skulle upphäva åtgärderna mot kringgående beträffande import av cyklar med ursprung i Sri Lanka. Såsom anges i skälen (3) och (4) ogiltigförklarade domen inte den omtvistade förordningen i dess helhet, utan endast vad avser City Cycle. Begäran avvisades därför.
- (51) Efter utlämnandet av uppgifter hävdade City Cycle att det var obefogat att åter förlänga de ursprungliga åtgärderna mot City Cycle från datumet för registreringen, och menade att kommissionen inte kan införa tullar som sträcker sig längre än de inledande åtgärderna, vilka löper ut fem år efter antagandet av den omtvistade förordningen, dvs. den 28 maj 2018. Detta påstående upprepades efter det kompletterande utlämnandet av uppgifter.
- (52) Enligt domstolens fasta rättspraxis är det enda syftet med en förordning som utvidgar en antidumpningstull att säkerställa tullens fulla verkan och att förhindra kringgående. En åtgärd som utvidgar en slutgiltig antidumpningstull är följaktligen endast accessorisk i förhållande till den ursprungliga rättsakt som inför denna tull till skydd för en verkningsfull tillämpning av de slutgiltiga åtgärderna.
- (53) Antidumpningsåtgärderna utvidgades till att omfatta bland annat City Cycles export från Sri Lanka till unionsmarknaden till följd av en undersökning om kringgående av åtgärder som införts på import av cyklar med ursprung i Kina i enlighet med artikel 13 i grundförordningen, såsom anges i skäl (2) i denna förordning. Följaktligen kommer de åtgärder mot kringgående som infördes genom den omtvistade förordningen att vara i kraft så länge de ursprungliga åtgärderna beträffande importen av cyklar från Kina är i kraft. Därför kan påståendet att kommissionen inte kan vidta åtgärder mot City Cycles export från Sri Lanka till unionen efter den 28 maj 2018 inte godtas eftersom det grundar sig på en felaktig tolkning av artikel 13 i grundförordningen.
- (54) Efter det kompletterande utlämnandet av uppgifter hävdade City Cycle att kommissionen inte kan förlänga tullar mot kringgående på obestämd tid, utan måste göra en ny undersökning av exportörernas eventuella kringgående, eftersom de kinesiska exportörernas eventuella dumpning omprövas vart femte år.
- (55) Detta påstående bör avvisas, eftersom det grundar sig på en felaktig tolkning av artiklarna 11 och 13 i grundförordningen. Kommissionen omprövar gällande antidumpningsåtgärder till följd av en begäran som ingivits av unionsindustrin. I avsaknad av en sådan begäran, upphör de gällande antidumpningsåtgärderna att gälla vid slutet av mandatperioden på fem år. Dessutom, såsom förklaras i skäl (53), kommer åtgärderna mot kringgående att förbli i kraft så länge de ursprungliga åtgärderna är i kraft. Åtgärderna mot kringgående kan dock också omprövas efter en begäran från de företag som varit föremål för åtgärderna mot kringgående.

D. UTLÄMNANDE AV UPPGIFTER

- (56) De berörda parterna underrättades om de viktigaste omständigheter och överväganden som låg till grund för avsikten att återinföra en slutgiltig antidumpningstull på import av cyklar från City Cycle oavsett om de deklarerats ha sitt ursprung i Sri Lanka eller inte. De beviljades även en tidsfrist inom vilken de kunde lämna synpunkter efter detta utlämnande av uppgifter.
- (57) De skriftliga synpunkter som parterna lagt fram har tagits under övervägande och har där så visat sig vara lämpligt beaktats.

E. INFÖRANDE AV ÅTGÄRDER

- (58) På grundval av ovanstående anses det lämpligt att åter utvidga de ursprungliga åtgärderna till att även omfatta import av tvåhjuliga cyklar och andra cyklar (inbegripet trehjuliga transportcyklar, men ej enhjulingar) utan motor, som avsänts från Sri Lanka, oavsett om de deklarerats ha sitt ursprung i Sri Lanka eller inte, som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 8712 00 30 och ex 8712 00 70 (Taric-nummer 8712 00 30 10 och 8712 00 70 91) från City Cycle Industries.
- (59) Mot bakgrund av den särskilda karaktären i instrumentet för att motverka kringgående, och som syftar till att skydda antidumpningsinstrumentets effektivitet, och med tanke på att det under undersökningen framkom bevis som tyder på förekomsten av kringgående på grundval av företagets egna uppgifter, anser kommissionen att det är lämpligt att återinföra åtgärder från och med dagen för registreringen.
- (60) Denna genomförandeförordning är förenlig med yttrandet från den kommitté som inrättats enligt artikel 15.1 i förordning (EU) 2016/1036.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. En slutgiltig antidumpningstull på import av tvåhjuliga cyklar och andra cyklar (inbegripet trehjuliga transportcyklar, men ej enhjulingar), utan motor, med ursprung i Folkrepubliken Kina, utvidgas härmed till att även omfatta import av tvåhjuliga cyklar och andra cyklar (inbegripet trehjuliga transportcyklar, men ej enhjulingar) utan motor, som avsänts från Sri Lanka, oavsett om de deklarerats ha sitt ursprung i Sri Lanka eller inte, som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 8712 00 30 och ex 8712 00 70 (Taric-nummer 8712 00 30 10 och 8712 00 70 91) från City Cycle Industries (Taric-tilläggsnummer B131).

2. Den tull som införs genom punkt 1 i denna artikel ska tas ut på import som avsänts från Sri Lanka, oavsett om den deklarerats ha sitt ursprung i Sri Lanka eller inte, och som registrerats i enlighet med artikel 1 i genomförandeförordning (EU) 2017/678.

Artikel 2

Tullmyndigheterna åläggs härmed att upphöra med den registrering av import som infördes genom artikel 1 i genomförandeförordning (EU) 2017/678.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 januari 2018.

På kommissionens vägnar
Jean-Claude JUNCKER
Ordförande

RÄTTELSER

Rättelse till kommissionens direktiv (EU) 2015/996 av den 19 maj 2015 om fastställande av gemensamma bedömningsmetoder för buller enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/49/EG

(Europeiska unionens officiella tidning L 168 av den 1 juli 2015)

Sidan 4, bilagan, punkt 2.1.1, första stycket

I stället för: "frekvensområdet 63 Hz till 8 kHz"

ska det stå: "frekvensområdet i oktavband 63 Hz till 8 kHz".

Sidan 8, bilagan, punkt 2.2.1, andra stycket under rubriken "Trafikflöde"

I stället för: "varje oktavband i , från 125 Hz till 4 kHz"

ska det stå: "varje oktavband i , från 63 Hz till 8 kHz".

Sidan 19, bilagan, punkt 2.3.2, andra stycket under rubriken "Definition"

I stället för: "och v är tågets hastighet i km/tim"

ska det stå: "och v är tågets hastighet i m/s".

Sidan 19, bilagan, punkt 2.3.2, femte stycket under rubriken "Definition"

I stället för: " $A_3(\lambda)$ "

ska det stå: " $A_3(\lambda)$ ".

Sidan 21, bilagan, punkt 2.3.2, tredje stycket under rubriken "Stötljud (korsningar, växlar och skarvar)"

I stället för: "och v är den s :e fordonshastigheten i km/tim för den t :e fordonstypen"

ska det stå: "och v är den s :e fordonshastigheten i m/s för den t :e fordonstypen".

Sidan 35, bilagan, punkt 2.5.6, led b) under rubriken "Beräkning för gynnsamma förhållanden"

I stället för:

$${}^n A_{ground,F,\min} = \begin{cases} -3(1 - \overline{G}_m) & \text{if } d_p \leq 30(z_s + z_r) \\ -3(1 - \overline{G}_m) \cdot \left(1 + 2 \left(1 - \frac{30(z_s + z_r)}{d_p} \right) \right) & \text{otherwise} \end{cases}$$

ska det stå:

$${}^n A_{ground,F,\min} = \begin{cases} -3(1 - \overline{G}_m) & \text{om } d_p \leq 30(z_s + z_r) \\ -3(1 - \overline{G}_m) \cdot \left(1 + 2 \left(1 - \frac{30(z_s + z_r)}{d_p} \right) \right) & \text{i övriga fall} \end{cases}$$

På sidan 39, bilagan, punkt 2.5.6, första stycket under rubriken "Gynnsamma förhållanden" ska det

I stället för: "SO, OR och SR"

ska det stå: " \widehat{SO} , \widehat{OR} och \widehat{SR} ".

På sidan 129 ska tillägg G till bilagan ha följande lydelse:

"Tillägg G

Databas – järnväg som bullerkälla

I detta tillägg beskrivs databasen för merparten av de befintliga källorna till järnvägsbuller, att användas för beräkning av järnvägsbuller enligt den metod som beskrivs i avsnitt 2.3 Buller från järnväg.

Tabell G-1

Koefficienterna $L_{r,TR,i}$ och $L_{r,VEH,i}$ för rälsens och hjulens ytjämnhet

Våglängd	$L_{r,VEH,i}$		
	Bromstyp		
	c	k	n
	Blockbroms i gjutjärn	Kompositbroms	Skivbroms
1 000 mm	2,2	– 4,0	– 5,9
800 mm	2,2	– 4,0	– 5,9
630 mm	2,2	– 4,0	– 5,9
500 mm	2,2	– 4,0	– 5,9
400 mm	2,2	– 4,0	– 5,9
315 mm	2,2	– 4,0	– 5,9
250 mm	2,2	– 4,0	2,3
200 mm	2,2	– 4,0	2,8
160 mm	2,4	– 4,0	2,6
120 mm	0,6	– 4,0	1,2
100 mm	2,6	– 4,0	2,1
80 mm	5,8	– 4,3	0,9
63 mm	8,8	– 4,6	– 0,3
50 mm	11,1	– 4,9	– 1,6
40 mm	11,0	– 5,2	– 2,9
31,5 mm	9,8	– 6,3	– 4,9
25 mm	7,5	– 6,8	– 7,0
20 mm	5,1	– 7,2	– 8,6

$L_{r,VEH,i}$			
Våglängd	Bromstyp		
	c	k	n
	Blockbroms i gjutjärn	Kompositbroms	Skivbroms
16 mm	3,0	- 7,3	- 9,3
12 mm	1,3	- 7,3	- 9,5
10 mm	0,2	- 7,1	- 10,1
8 mm	- 0,7	- 6,9	- 10,3
6,3 mm	- 1,2	- 6,7	- 10,3
5 mm	- 1,0	- 6,0	- 10,8
4 mm	0,3	- 3,7	- 10,9
3,2 mm	0,2	- 2,4	- 9,5
2,5 mm	1,3	- 2,6	- 9,5
2 mm	3,1	- 2,5	- 9,5
1,6 mm	3,1	- 2,5	- 9,5
1,2 mm	3,1	- 2,5	- 9,5
1 mm	3,1	- 2,5	- 9,5
0,8 mm	3,1	- 2,5	- 9,5

$L_{r,TR,i}$		
Våglängd	Rälsens ytjämnhet	
	E	M
	SS-EN ISO 3095:2013 (Väl underhållen och mycket jämn)	Genomsnitt för järnvägsnätet (normalt underhållen och jämn)
1 000 mm	17,1	11,0
800 mm	17,1	11,0
630 mm	17,1	11,0
500 mm	17,1	11,0
400 mm	17,1	11,0
315 mm	15,0	10,0
250 mm	13,0	9,0
200 mm	11,0	8,0
160 mm	9,0	7,0
120 mm	7,0	6,0
100 mm	4,9	5,0

$L_{v,TR,i}$		
Våglängd	Rälsens ytjämnhet	
	E	M
	SS-EN ISO 3095:2013 (Väl underhållen och mycket jämn)	Genomsnitt för järnvägsnätet (normalt underhållen och jämn)
80 mm	2,9	4,0
63 mm	0,9	3,0
50 mm	- 1,1	2,0
40 mm	- 3,2	1,0
31,5 mm	- 5,0	0,0
25 mm	- 5,6	- 1,0
20 mm	- 6,2	- 2,0
16 mm	- 6,8	- 3,0
12 mm	- 7,4	- 4,0
10 mm	- 8,0	- 5,0
8 mm	- 8,6	- 6,0
6,3 mm	- 9,2	- 7,0
5 mm	- 9,8	- 8,0
4 mm	- 10,4	- 9,0
3,2 mm	- 11,0	- 10,0
2,5 mm	- 11,6	- 11,0
2 mm	- 12,2	- 12,0
1,6 mm	- 12,8	- 13,0
1,2 mm	- 13,4	- 14,0
1 mm	- 14,0	- 15,0
0,8 mm	- 14,0	- 15,0

Tabell G-2

Koefficienterna $A_{3,i}$ för kontaktfilter

$A_{3,i}$					
Våglängd	Axellast 50 kN – hjul diameter 360 mm	Axellast 50 kN – hjul diameter 680 mm	Axellast 25 kN – hjul diameter 920 mm	Axellast 50 kN – hjul diameter 920 mm	Axellast 100 kN – hjul diameter 920 mm
1 000 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
800 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

$A_{3,i}$					
Våglängd	Axellast 50 kN – hjul diameter 360 mm	Axellast 50 kN – hjul diameter 680 mm	Axellast 25 kN – hjul diameter 920 mm	Axellast 50 kN – hjul diameter 920 mm	Axellast 100 kN – hjul diameter 920 mm
630 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
500 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
400 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
315 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
250 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
200 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
160 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
120 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
100 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
80 mm	0,0	0,0	0,0	- 0,2	- 0,2
63 mm	0,0	- 0,2	- 0,2	- 0,5	- 0,6
50 mm	- 0,2	- 0,4	- 0,5	- 0,9	- 1,3
40 mm	- 0,5	- 0,7	- 0,9	- 1,6	- 2,2
31,5 mm	- 1,2	- 1,5	- 1,6	- 2,5	- 3,7
25 mm	- 2,0	- 2,8	- 2,5	- 3,8	- 5,8
20 mm	- 3,0	- 4,5	- 3,8	- 5,8	- 9,0
16 mm	- 4,3	- 7,0	- 5,8	- 8,5	- 11,5
12 mm	- 6,0	- 10,3	- 8,5	- 11,4	- 12,5
10 mm	- 8,4	- 12,0	- 12,0	- 12,0	- 12,0
8 mm	- 12,0	- 12,5	- 12,6	- 13,5	- 14,0
6,3 mm	- 11,5	- 13,5	- 13,5	- 14,5	- 15,0
5 mm	- 12,5	- 16,0	- 14,5	- 16,0	- 17,0
4 mm	- 13,9	- 16,0	- 16,0	- 16,5	- 18,4
3,2 mm	- 14,7	- 16,5	- 16,5	- 17,7	- 19,5
2,5 mm	- 15,6	- 17,0	- 17,7	- 18,6	- 20,5
2 mm	- 16,6	- 18,0	- 18,6	- 19,6	- 21,5
1,6 mm	- 17,6	- 19,0	- 19,6	- 20,6	- 22,4
1,2 mm	- 18,6	- 20,2	- 20,6	- 21,6	- 23,5
1 mm	- 19,6	- 21,2	- 21,6	- 22,6	- 24,5
0,8 mm	- 20,6	- 22,2	- 22,6	- 23,6	- 25,4

Tabell G-3

Koefficienterna $L_{H,TR,i}$, $L_{H,VEH,i}$ och $L_{H,VEH,SUP,i}$ för överföringsfunktioner

(Värden uttrycks i ljudeffektnivå per axel)

$L_{H,TR,i}$							
Frekvens	Spåröverbyggnad/typ av mellanlaggsplatta						
	B/S	B/M	B/H	B/S	B/M	B/H	B/H
	Enblockssliper med mjuk mellanlaggsplatta	Enblockssliper med medelstyv mellanlaggsplatta	Enblockssliper med hård mellanlaggsplatta	Tvåblockssliper med mjuk mellanlaggsplatta	Tvåblockssliper med medelstyv mellanlaggsplatta	Tvåblockssliper med hård mellanlaggsplatta	Träsliper
50 Hz	53,3	50,9	50,1	50,9	50,0	49,8	44,0
63 Hz	59,3	57,8	57,2	56,6	56,1	55,9	51,0
80 Hz	67,2	66,5	66,3	64,3	64,1	64,0	59,9
100 Hz	75,9	76,8	77,2	72,3	72,5	72,5	70,8
125 Hz	79,2	80,9	81,6	75,4	75,8	75,9	75,1
160 Hz	81,8	83,3	84,0	78,5	79,1	79,4	76,9
200 Hz	84,2	85,8	86,5	81,8	83,6	84,4	77,2
250 Hz	88,6	90,0	90,7	86,6	88,7	89,7	80,9
316 Hz	91,0	91,6	92,1	89,1	89,6	90,2	85,3
400 Hz	94,5	93,9	94,3	91,9	89,7	90,2	92,5
500 Hz	97,0	95,6	95,8	94,5	90,6	90,8	97,0
630 Hz	99,2	97,4	97,0	97,5	93,8	93,1	98,7
800 Hz	104,0	101,7	100,3	104,0	100,6	97,9	102,8
1 000 Hz	107,1	104,4	102,5	107,9	104,7	101,1	105,4
1 250 Hz	108,3	106,0	104,2	108,9	106,3	103,4	106,5
1 600 Hz	108,5	106,8	105,4	108,8	107,1	105,4	106,4
2 000 Hz	109,7	108,3	107,1	109,8	108,8	107,7	107,5
2 500 Hz	110,0	108,9	107,9	110,2	109,3	108,5	108,1
3 160 Hz	110,0	109,1	108,2	110,1	109,4	108,7	108,4
4 000 Hz	110,0	109,4	108,7	110,1	109,7	109,1	108,7
5 000 Hz	110,3	109,9	109,4	110,3	110,0	109,6	109,1
6 350 Hz	110,0	109,9	109,7	109,9	109,8	109,6	109,1
8 000 Hz	110,1	110,3	110,4	110,0	110,0	109,9	109,5
10 000 Hz	110,6	111,0	111,4	110,4	110,5	110,6	110,2

$L_{H,VEH,i}$				
Frekvens	Hjul med diameter 920 mm, ingen mätning	Hjul med diameter 840 mm, ingen mätning	Hjul med diameter 680 mm, ingen mätning	Hjul med diameter 1 200 mm, ingen mätning
50 Hz	75,4	75,4	75,4	75,4
63 Hz	77,3	77,3	77,3	77,3
80 Hz	81,1	81,1	81,1	81,1
100 Hz	84,1	84,1	84,1	84,1
125 Hz	83,3	82,8	82,8	82,8
160 Hz	84,3	83,3	83,3	83,3
200 Hz	86,0	84,1	83,9	84,5
250 Hz	90,1	86,9	86,3	90,4
316 Hz	89,8	87,9	88,0	90,4
400 Hz	89,0	89,9	92,2	89,9
500 Hz	88,8	90,9	93,9	90,1
630 Hz	90,4	91,5	92,5	91,3
800 Hz	92,4	91,5	90,9	91,5
1 000 Hz	94,9	93,0	90,4	93,6
1 250 Hz	100,4	98,7	93,2	100,5
1 600 Hz	104,6	101,6	93,5	104,6
2 000 Hz	109,6	107,6	99,6	115,6
2 500 Hz	114,9	111,9	104,9	115,9
3 160 Hz	115,0	114,5	108,0	116,0
4 000 Hz	115,0	114,5	111,0	116,0
5 000 Hz	115,5	115,0	111,5	116,5
6 350 Hz	115,6	115,1	111,6	116,6
8 000 Hz	116,0	115,5	112,0	117,0
10 000 Hz	116,7	116,2	112,7	117,7

$L_{H,VEH,SUP,i}$	
Frekvens	Fordonstyp
	a
	EU-standard
50 Hz	0,0
63 Hz	0,0
80 Hz	0,0

$L_{H,VEH,SUP,i}$	
Frekvens	Fordonstyp
	a
	EU-standard
100 Hz	0,0
125 Hz	0,0
160 Hz	0,0
200 Hz	0,0
250 Hz	0,0
316 Hz	0,0
400 Hz	0,0
500 Hz	0,0
630 Hz	0,0
800 Hz	0,0
1 000 Hz	0,0
1 250 Hz	0,0
1 600 Hz	0,0
2 000 Hz	0,0
2 500 Hz	0,0
3 160 Hz	0,0
4 000 Hz	0,0
5 000 Hz	0,0
6 350 Hz	0,0
8 000 Hz	0,0
10 000 Hz	0,0

Tabell G-4

Koefficienter $L_{R,IMPACT,i}$ för stötljud

$L_{R,IMPACT,i}$	
Våglängd	Enstaka växel/skarv/korsning/100 m
1 000 mm	22,4
800 mm	22,4
630 mm	22,4
500 mm	23,8

$L_{R,IMPACTi}$	
Våglängd	Enstaka växel/skarv/korsning/100 m
400 mm	24,7
315 mm	24,7
250 mm	23,4
200 mm	21,7
160 mm	20,2
120 mm	20,4
100 mm	20,8
80 mm	20,9
63 mm	19,8
50 mm	18
40 mm	16
31,5 mm	13
25 mm	10
20 mm	6
16 mm	1
12 mm	- 4
10 mm	- 11
8 mm	- 16,5
6,3 mm	- 18,5
5 mm	- 21
4 mm	- 22,5
3,2 mm	- 24,7
2,5 mm	- 26,6
2 mm	- 28,6
1,6 mm	- 30,6
1,2 mm	- 32,6
1 mm	- 34
0,8 mm	- 34

Tabell G-5

Koefficienter $L_{w,0,idling}$ för traktionsljud
(Värden uttrycks i ljudeffektnivå per fordon)

Frekvens	$L_{w,0,idling}$									
	Fordonstyp									
	d		d		d		e		e	
	Diesellok (ca 800 kW)		Diesellok (ca 2 200 kW)		Dieselmotorvagnståg		Ellok		Elmotorvagnståg	
Källa A	Källa B	Källa A	Källa B	Källa A	Källa B	Källa A	Källa B	Källa A	Källa B	
50 Hz	98,9	103,2	99,4	103,7	82,6	86,9	87,9	92,2	80,5	84,8
63 Hz	94,8	100,0	107,3	112,5	82,5	87,7	90,8	96,0	81,4	86,6
80 Hz	92,6	95,5	103,1	106,0	89,3	92,2	91,6	94,5	80,5	83,4
100 Hz	94,6	94,0	102,1	101,5	90,3	89,7	94,6	94,0	82,2	81,6
125 Hz	92,8	93,3	99,3	99,8	93,5	94,0	94,8	95,3	80,0	80,5
160 Hz	92,8	93,6	99,3	100,1	99,5	100,3	96,8	97,6	79,7	80,5
200 Hz	93,0	92,9	99,5	99,4	98,7	98,6	104,0	103,9	79,6	79,5
250 Hz	94,8	92,7	101,3	99,2	95,5	93,4	100,8	98,7	96,4	94,3
316 Hz	94,6	92,4	101,1	98,9	90,3	88,1	99,6	97,4	80,5	78,3
400 Hz	95,7	92,8	102,2	99,3	91,4	88,5	101,7	98,8	81,3	78,4
500 Hz	95,6	92,8	102,1	99,3	91,3	88,5	98,6	95,8	97,2	94,4
630 Hz	98,6	96,8	101,1	99,3	90,3	88,5	95,6	93,8	79,5	77,7
800 Hz	95,2	92,7	101,7	99,2	90,9	88,4	95,2	92,7	79,8	77,3
1 000 Hz	95,1	93,0	101,6	99,5	91,8	89,7	96,1	94,0	86,7	84,6
1 250 Hz	95,1	92,9	99,3	97,1	92,8	90,6	92,1	89,9	81,7	79,5
1 600 Hz	94,1	93,1	96,0	95,0	92,8	91,8	89,1	88,1	82,7	81,7
2 000 Hz	94,1	93,2	93,7	92,8	90,8	89,9	87,1	86,2	80,7	79,8
2 500 Hz	99,4	98,3	101,9	100,8	88,1	87,0	85,4	84,3	78,0	76,9
3 160 Hz	92,5	91,5	89,5	88,5	85,2	84,2	83,5	82,5	75,1	74,1
4 000 Hz	89,5	88,7	87,1	86,3	83,2	82,4	81,5	80,7	72,1	71,3
5 000 Hz	87,0	86,0	90,5	89,5	81,7	80,7	80,0	79,0	69,6	68,6
6 350 Hz	84,1	83,4	31,4	30,7	78,8	78,1	78,1	77,4	66,7	66,0
8 000 Hz	81,5	80,9	81,2	80,6	76,2	75,6	76,5	75,9	64,1	63,5
10 000 Hz	79,2	78,7	79,6	79,1	73,9	73,4	75,2	74,7	61,8	61,3

Tabell G-6

Koefficienter $L_{w,0,1}$, $L_{w,0,2}$, α_1 , α_2 för aerodynamiskt buller
(Värden uttrycks i ljudeffektnivå per fordon (för en fordonslängd av 20 m))

	Aerodynamiskt buller vid 300 km/tim	
	α_1	α_2
	50	50
Frekvens	$L_{w,0,1}$	$L_{w,0,2}$
50 Hz	112,6	36,7
63 Hz	113,2	38,5
80 Hz	115,7	39,0
100 Hz	117,4	37,5
125 Hz	115,3	36,8
160 Hz	115,0	37,1
200 Hz	114,9	36,4
250 Hz	116,4	36,2
316 Hz	115,9	35,9
400 Hz	116,3	36,3
500 Hz	116,2	36,3
630 Hz	115,2	36,3
800 Hz	115,8	36,2
1 000 Hz	115,7	36,5
1 250 Hz	115,7	36,4
1 600 Hz	114,7	105,2
2 000 Hz	114,7	110,3
2 500 Hz	115,0	110,4
3 160 Hz	114,5	105,6
4 000 Hz	113,1	37,2
5 000 Hz	112,1	37,5
6 350 Hz	110,6	37,9
8 000 Hz	109,6	38,4
10 000 Hz	108,8	39,2

Tabell G7

Koefficienter C_{bridge} för strukturers ljudutstrålning

C_{bridge}	
Spåröverbyggnad	
N	L
Främst betong- eller murade broar, oavsett spåröverbyggnad	Främst stålbroar med spår i ballast
1	4"

ISSN 1977-0820 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2628 (pappersutgåva)



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV